

Contents

المحتويات

Editorial Board	5	هيئة التحرير
Foreword		تقديم
Research Papers	7	دراسات
Hugues de Jouvenel	9	هوغ دو جوفنيل
Foresight and Politics		الاستشراف والسياسة
Walid Abdel Hay	24	وليد عبد الحي
The Complementarity of Quantitative and Qualitative Methods in Future Studies		تكمّل التقنيات المنهجية الكمية والكيفية في الدراسات المستقبلية
Kacem Hadjadj	46	قاسم حجاج
The Importance of "Creating" Indicators in Strategic Foresight: Methodological-Cognitive Introduction		أهمية "صناعة" المؤشرات في الاستشراف الإستراتيجي: مدخل معرفي منهجي
Nasir al-Tawil	74	ناصر الطويل
Arab Futures Studies: The Effect of Methodologies on Scientific and Societal Results		تأثير الأبعاد المنهجية للدراسات المستقبلية العربية في الحصلة العلمية والمجتمعية
Mohamed Khamis	104	محمد خميس
Constructing Scenarios: Cognitive and Methodological Options among Foresight Schools		الخيارات المعرفية والمنهجية في بناء السيناريوهات لدى المدارس الاستشرافية
Ilyas Belka	134	إلياس بلكا
The Origins of Foresight from an Islamic Perspective		التأصيل لاستشراف المستقبل من منظور إسلامي
Mazin al-Ramdhani	161	مازن الرمضاني
Future Studies: Problematics and Approaches for Use		دراسات المستقبل رؤية في إشكاليات المفهوم ومقاربات التوظيف
Chamseddin Alkilani	193	شمس الدين الكيلاني
The Project to Forecast the Future of the Arab Homeland: Between Foresight and Ideological Prediction		مشروع استشراف "مستقبل الأمة العربية" بين استشراف المستقبل والتطلّع الأيديولوجي
Yahya el-Yehyaoui	226	يحيى اليحياوي
The 'Future' according to Mahdi Elmandjra		المستقبل في فكر مهدي المنجرة

Translations

253

ترجمات

Mahdi Elmandjra

Fusion of Science and Culture:
Key to the Twenty-First Century

255

مهدي المنجرة

انصهار العلم والثقافة:
مفتاح القرن الحادي والعشرين

Céline Guivarch and Julie Rozenberg

Producing Scenarios by Hundreds:
How Statistical Methods Renew Futurological Approaches

271

سيلين غيفارش وجولي روزنبرغ

إنتاج سيناريوهات بالمئات: كيف تُجدد المناهج
الإحصائية المقاربات الاستشرافية

Danish Energy Agency

Energy Scenarios for 2020, 2035 and 2050

283

وكالة الطاقة الدنماركية

سيناريوهات الطاقة
للأعوام 2020 و2035 و2050

Book Reviews

293

مراجعات

Editorial Board

Strategic Foresight in Action

295

هيئة التحرير

الاستشراف الإستراتيجي قيد العمل

Fatiha el-Hassani

Strategic Foresight for Corporate and
Regional Development

300

فتيحة الحساني

الاستشراف الإستراتيجي
من أجل المؤسسات والأقاليم

Emile Badarin

Methods of Future and Scenario Analysis

304

إميل بدارين

مناهج تحليل المستقبل والسيناريوهات

Ahmed Abizaïd

The Extreme Future: The Top Trends
that will Reshape the World in the Next 20 Years

307

أحمد أبو زيد

المستقبل الأقصى: أهم التحديات التي ستعيد
تشكيل العالم في العشرين عامًا القادمة

Editorial Board

Futuring: The Exploration of the Future

312

هيئة التحرير

الاستشراف: مناهج استكشاف المستقبل

Fatiha el-Hassani

The World in 2030

316

فتيحة الحساني

العالم عام 2030

Editorial Board

Foresight

321

هيئة التحرير

الاستشراف

Kamel Terchi

Future Studies: The Legal, Epistemological and
Methodological Foundations of Future Foresight

325

كمال طيرشي

الدراسات المستقبلية: الأسس الشرعية
والمعرفية والمنهجية لاستشراف المستقبل

Editorial Board

Foresight: The Art and Science
of Anticipating the Future

330

هيئة التحرير

الاستشراف: فنّ وعلم استباق المستقبل